



# Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

## 10-е заседание

Четверг, 29 сентября 1994 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЭССИ ..... (Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

### Выступление г-на Мирчи Иона Снегура, президента Республики Молдова

**Председатель** (говорит по-французски): Ассамблея сейчас заслушает выступление президента Республики Молдова.

Г-на Мирчу Иона Снегура, президента Республики Молдова, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Молдова Его Превосходительство г-на Мирчу Иона Снегура и пригласить его выступить на Ассамблее.

**Президент Снегур** (говорит по-молдавски; английский текст представлен делегацией): Позвольте мне сначала, г-н Председатель, искренне и сердечно поздравить Вас по случаю избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что Ваша компетентность и активное сотрудничество с государствами-членами проложат путь к успешной и плодотворной работе сессии.

Я также хотел бы выразить свою глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Инсаналли за проведенную им огромную работу на посту Председателя предыдущей сессии.

Я хотел бы также выразить свою глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали, чья деятельность по определению новой роли этой престижной Организации в нашем постоянно изменяющемся мире ценится и пользуется поддержкой Республики Молдова.

Я имею честь представлять Республику Молдову на этой трибуне второй раз. Почти три года назад, в марте 1992 года, я выразил благодарность государствам-членам за их большую поддержку моей страны, которая выразилась в их признании ее на международном уровне в качестве независимого государства и принятии ее в большую семью Организации Объединенных Наций.

Оглядываясь на эти годы, я хотел бы отметить, что Республика Молдова получила свою независимость в сложном политическом контексте, когда чаяния свободы и демократии народов привели к распаду тоталитарных режимов и появлению новых государств.

К сожалению, за этими положительными изменениями последовали негативные тенденции, такие, как угроза субрегиональной и региональной безопасности. Более того, мы являемся свидетелями возникновения и ухудшения некоторых более давних проблем, связанных с национальными меньшинствами, территориальными спорами, присутствием иностранных войск на территории новых независимых государств, усилением некоторых сепаратистских тенденций, часто инспирированных и направляемых из-за границы, и т.д.

Учитывая эти обстоятельства, положение вещей более сложное, чем мы можем предположить. Эйфория, последовавшая за событиями в Восточной Европе и на территории бывшего Советского Союза, породила у некоторых идею, что две главных цели - демократизация общества и построение рыночной экономики, обязательных для институциональной реинтеграции новых государств в демократический мир, - не встретят серьезных препятствий. Теперь, однако, мы видим, что между этими двумя целями отсутствует синхронность и даже иногда существует противоречие. Я бы сказал, что это противоречие еще более очевидно в новых независимых государствах, которые появились в результате распада бывшего Советского Союза. В этом смысле Республика Молдова не является исключением.

Эта ситуация требует более значительных концептуальных и практических усилий для исправления такой несинхронности. Очевидно, что Организация Объединенных Наций не может оставаться безразличной к трудностям, стоящим перед государствами, находящимися в переходном периоде. В этой связи мы считаем, что намерение Генерального секретаря выработать повестку дня для развития является особенно своевременным, и мы его приветствуем. Мы считаем, что помощь Организации Объединенных Наций молодым государствам должна оказываться на основе преобладающих в каждой отдельной стране конкретных условий и разрабатываемых там программ.

Расположенная на перекрестке геополитических интересов некоторых великих держав, Молдова была сделана частью государственно-политического образования, где демократические ценности ничего не значили. Опыт Молдовы отличен от опыта стран Центральной и Восточной Европы, где

коммунистическая "заморозка" действовала только 40 лет и кое-что сохранилось от предыдущего демократического развития. Вот почему мы вынуждены были начать процесс демократизации и переход к рыночной экономике практически с самого начала. Углубление экономического кризиса можно объяснить в большой степени тем фактом, что в нашем распоряжении нет достаточных финансовых и энергетических ресурсов или сырья, необходимых для поддержки таких реформ.

Кроме этого, потенциал нашей страны был подорван в этом году стихийным бедствием, о чем международное сообщество уже было информировано. Мы потеряли много человеческих жизней и потерпели большой материальный ущерб; и нам надо было мобилизовать все усилия и ресурсы для борьбы со стихией и преодоления ее последствий. Наш голос был услышан международным сообществом. Я хотел бы выразить мою глубокую благодарность международным организациям и странам, которые предоставили гуманитарную помощь Республике Молдова, а также глубокую благодарность государствам - членам Организации Объединенных Наций за их понимание и симпатию, которая получила свое отражение в резолюции (48/266), озаглавленной "Чрезвычайная помощь Республике Молдова" и принятой на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

В течение трех лет, прошедших после объявления Республикой Молдова своей независимости, 27 августа 1991 года, наше решение развивать демократию и правовое государство с рыночной экономикой не изменилось, несмотря на трудности переходного момента. Это твердое решение реализуется с помощью наших усилий по созданию необходимой законодательной основы для содействия реформам, включая приватизацию, трансформацию экономики в экономику, основанную на рыночных отношениях, и обеспечение соблюдения основополагающих прав и свобод человека.

Недавние парламентские выборы, проходившие на многопартийной основе, были свободными и справедливыми, и это было подтверждено международными наблюдателями. Другим знаменательным событием явилось принятие Конституции, которая открывает путь, избранный народом Республики Молдова, к реальной независимости и демократии.

Республика Молдова ратифицировала целый ряд важных международных конвенций по правам человека. Мы в результате взяли на себя новые обязательства по изменению внутренней законодательной системы в соответствии с международными стандартами. Предпринимаются меры по предоставлению гарантий национальным меньшинствам, некоторые из которых оказались на грани потери своей самобытности в условиях советского режима. Многие положения молдавского законодательства направлены на защиту права на сохранение, развитие и использование языка, на котором говорят на территории страны. Согласно новой Конституции, специальные формы автономии могут быть предоставлены некоторым населенным пунктам на востоке и юге Республики Молдова в соответствии со специальными законодательными актами, принятыми в соответствии с конституционными законами. Например, проект такого законодательного акта применительно к южному региону был рассмотрен в парламенте.

Мы считаем, что благие намерения правительства Республики Молдова и его конкретные позитивные действия представляют собой основные условия для ликвидации источников напряженности. Мы глубоко уверены в том, что они могут быть устранены, с гораздо меньшими противоречиями, не путем применения силы, а мирным путем с помощью переговоров и диалога. Как гласит старая пословица: "Лучше год переговоров, чем день войны". И это справедливо, так как любой вооруженный конфликт приводит к людским и материальным потерям.

Республика Молдова была и остается полностью приверженной конструктивным переговорам при том условии, конечно, что все заинтересованные стороны проявят политическую волю и здравый смысл.

В то же время мы не можем обойти вниманием тот факт, что, несмотря на разумные компромиссы со стороны Кишинева, сепаратистские тенденции продолжают существовать в восточных регионах и по-прежнему серьезно нарушаются права человека. Например, несмотря на тот факт, что молдавские власти и некоторые международные организации, в том числе и Организация Объединенных Наций, выразили глубокую озабоченность в связи с положением Группы Илашку, и по сей день члены этой группы все еще остаются незаконно

задержанными. Вот другой пример: молдаванам на левом берегу Днестра запрещено использовать латинский алфавит в процессе обучения. Сепаратистские руководители из Тирасполя продолжают препятствовать подписанию уже одобренного соглашения о правовом статусе, условиях и этапах полного вывода 14-й Армии.

Я хотел бы вновь подчеркнуть, что полный, упорядоченный и безоговорочный вывод иностранных военных войск с территории Республики Молдова является волей нашего народа. Эта воля четко отражена в нашей Конституции, которая запрещает развертывание иностранных войск на территории Республики Молдова. В этом контексте следует отметить, что власти Российской Федерации проявляют правильное понимание нашей позиции. Я хотел бы подчеркнуть важное значение роли международного сообщества, международных организаций, в том числе и Организации Объединенных Наций, и особенно Совецания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в области оказания содействия двусторонним переговорам.

Пользуясь случаем, я хотел бы поздравить Эстонию и Латвию в связи с выводом иностранных войск с их территорий и вместе с тем я хотел бы выразить надежду на то, что международное сообщество поддержит идею адекватного и упорядоченного вывода иностранных войск и в отношении Республики Молдова.

Я хотел бы затронуть вопрос сепаратизма и обсудить его в более широком контексте. Хорошо известно, что во многих регионах мира в настоящее время имеют место сепаратистские тенденции. Уважая право народов на самоопределение - основополагающее право, закрепленное в международных документах, - мы не можем игнорировать тот факт, что это право часто используется в интересах определенных политических групп, а в таком контексте это право не имеет ничего общего с законными устремлениями народа к свободе и национальному суверенитету.

По моему мнению, сегодня, в конце тысячелетия, явление сепаратизма носит исключительно негативный характер, и игнорирование этого факта может привести к трагическим последствиям для многих стран,

фактически, для всего мира. В этих условиях можем ли мы допустить возникновение десятков искусственно созданных государств как результат нажима определенных заинтересованных политических группировок? Будет ли это в дальнейшем способствовать усилению международной стабильности и безопасности? Мы так не считаем. Учитывая то, что большинство государств имеет многонациональный состав и могут пострадать от таких сепаратистских тенденций, мы должны придавать большое значение тем опасностям, которые это может повлечь за собой. Вот почему мы считаем, что этот вид сепаратизма - а сегодня это смертельный вирус для всего мира - должен быть осужден международным сообществом. Мы полагаем, что этот вопрос заслуживает более внимательного изучения, и надеемся, что Организация Объединенных Наций проявит к нему должное внимание.

Республика Молдова присоединилась к Организации Объединенных Наций как молодая европейская страна. Наши европейские устремления определяются нашей геополитической и культурной принадлежностью к европейскому демократическому пространству, мы также связаны с ним латинским наследием. Для нас находиться в изоляции от европейского пространства и его ценностей означает способствовать возрождению тех тенденций, от которых мы страдали в недавнем прошлом. Вот почему нашей насущной и основной целью является интеграция нашей страны в Европу. В этом контексте мы твердо рассчитываем на более тесное сотрудничество и связи с Советом Европы, Организацией североатлантического договора (НАТО), Западноевропейским союзом (ЗЭС), а также с СБСЕ, в том числе на расширение наших отношений с Европейским союзом, который представляет основную гарантию демократической практики и ценностей.

Реализация избранного нами направления решающим образом зависит от готовности со стороны экономических и политико-стратегических евро-атлантических структур активно поддерживать Молдову.

Я думаю, что установление экономических отношений с независимыми государствами бывшего Советского Союза и присоединение к Содружеству независимых государств, где мы участвуем лишь в экономических структурах и не входим в системы

коллективной безопасности или военно-политического сотрудничества, не будут служить препятствием к нашей постепенной интеграции в евро-атлантические структуры. Мы считаем, что в наше время никто не захочет возникновения новых разделительных линий в Европе или в какой-либо другой части мира. Как раз напротив, мы стремимся ликвидировать те линии, которые были некогда проведены "холодной войной". На рубеже веков не только Европа, но и весь мир оказались в условиях сложного процесса преобразований. Мы хотим создать новые формы сотрудничества, которые бы соответствовали устремлениям и потребностям всех государств.

Приближается тот день, когда международное сообщество будет праздновать пятидесятую годовщину со дня основания Организации Объединенных Наций. Все эти годы Организация Объединенных Наций была и по-прежнему остается главным универсальным центром по поддержанию мира и международной безопасности, а также по мобилизации усилий государств, совместно с региональными организациями, в деле урегулирования глобальных вопросов. Республика Молдова имеет честь участвовать наряду с другими государствами в осуществлении благородных идеалов этой всемирной Организации. Мне особенно приятно информировать Ассамблею о том, что комитет по координации деятельности и мероприятий, связанных с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, был учрежден в Республике Молдова.

Вспоминая об успехах и достижениях системы Организации Объединенных Наций, мы не можем не упомянуть того факта, что она до сих пор работает на основе Устава, написанного 50 лет тому назад. Я думаю, что новые международные реальности могут потребовать значительных изменений условий Устава, с тем чтобы адаптироваться к этим реальностям.

Республика Молдова поддерживает реформы, инициированные Организацией Объединенных Наций и направленные на повышение эффективности самой Организации и ее основных органов.

Наша страна разделяет взгляды, высказанные делегациями многих стран в рамках Рабочей группы

открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности. Состав Совета Безопасности, его функционирование и методы работы должны быть изменены, без нарушения эффективности его деятельности в основной сфере, которой является обеспечение международного мира и безопасности.

Принимая во внимание активную роль и участие в Организации Объединенных Наций Германии и Японии и их возможности принять на себя определенные обязательства в поддержании международного мира и безопасности, Молдова поддерживает кандидатуры этих двух стран в качестве постоянных членов Совета Безопасности. Что касается нашей позиции по справедливому представительству в Совете Безопасности, необходимо учесть все региональные группы, признанные в Организации Объединенных Наций. В этом смысле Республика Молдова поддерживает предложение Нидерландов предоставить дополнительное место каждой географической группе, включая страны Восточной Европы.

Консультации и прения по такому важному вопросу должны дополняться практическими организационными и процедурными мерами, такими, как создание вспомогательных органов Совета Безопасности в соответствии с положениями статьи 29 Устава, расширением и укреплением сотрудничества Генеральной Ассамблеи с региональными организациями.

В то же самое время мы считаем, что методы работы наиболее представительного органа Организации Объединенных Наций - Генеральной Ассамблеи - могли бы быть модифицированы. Мы все заинтересованы в том, чтобы направить по возможности эту деятельность больше на укрепление принципов справедливости, демократии и развития. Делегация Молдовы поддерживает решения, принятые на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, направленные на повышение эффективности Генеральной Ассамблеи и рационализации работы ее главных Комитетов.

Существует прямая связь между миром и безопасностью, с одной стороны, и экономическим и социальным развитием, с другой. В эту новую эпоху, когда Организация Объединенных Наций активизирует свои усилия по поддержанию международного мира и безопасности, мы не

должны забывать о все еще существующем неравенстве и тяжелых социальных и экономических проблемах, от которых страдают все страны, особенно те, которые оказались в условиях переходного периода, и развивающиеся страны. В этом смысле реформа Организации Объединенных Наций должна также охватывать экономические и социальные механизмы, особенно Экономический и Социальный Совет. Эта начавшаяся уже реформа должна быть более эффективной в своем проведении и более рациональной в использовании имеющихся ресурсов.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть значение двух предыдущих сессий Комиссии по устойчивому развитию, работа которой, как мы надеемся, сохранит и активизирует импульс, порожденный Конференцией по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, в отношении скорейшего выполнения обязательств, принятых в рамках Повестки дня на XXI век.

Обращаясь к следующей проблеме, мне хотелось бы отметить, что Республика Молдова осознает финансовый кризис Организации Объединенных Наций. Нам не безразлична подобная ситуация, и я хотел бы заверить Генеральную Ассамблею, что моя страна сделает все возможное, чтобы выполнить свои обязательства. Рекомендации последней сессии Комитета по взносам, касающиеся пересмотра и корректив по шкале государств-членов, более справедливо отражают реальную платежеспособность государств. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея учтет эти рекомендации в духе справедливости и солидарности, который так характерен для работы Организации Объединенных Наций.

В заключение я хочу выразить надежду на то, что конструктивная атмосфера, которая характеризует работу Организации Объединенных Наций, поможет определить проблемы, которые стоят перед международным сообществом, и найти им необходимые решения.

Делегация Республики Молдова выражает свою готовность наиболее активно и эффективно сотрудничать с делегациями других государств, с тем чтобы достичь высоких целей Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Молдова за его выступление.

Г-на Мирчу Иона Снегура, президента Республики Молдова, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

#### **Выступление президента Республики Суринам г-на Руналдо Роналдо Венетиана**

**Председатель** (говорит по-французски): Предлагаю вниманию Генеральной Ассамблеи прослушать выступление президента Республики Суринам.

Г-на Руналдо Роналдо Венетиана, президента Республики Суринам, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Суринам, его Превосходительство г-на Руналдо Роналдо Венетиана и прошу его выступить перед Генеральной Ассамблей.

**Президент Венетиан:** Наш мир движется в новую эру, которая еще не приобрела свои окончательные формы. Этот процесс перемен предполагает значительные трансформации, некоторые из которых содействуют развитию, нормам права, уважению прав человека, заботу об окружающей среде, тогда как другие представляют собой серьезную угрозу жизни и земле в целом. В ходе этого процесса культурные, социальные и политические принципы, которые когда-то, казалось, имели вечную ценность, заменяются новыми.

Во многих частях земного шара царит нестабильность, вызывая трагедии и хаос.

В это сложное время, сэр, Вас надо поздравить с единодушным избранием на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на этот высокий пост является проявлением к Вам доверия государств-членов. Мы в Республике Суринам убеждены, что под Вашим руководством наша работа в течение этого важного года приведет к ощутимым результатам.

Мы воздаем должное послу Самьюэлу Инсаналли, Гайана, за его прекрасную работу по руководству сорок восьмой сессией Генеральной Ассамблеи.

То, как энергично, необыкновенно и великолепно выполняет свою миссию Генерального секретаря г-н Бутрос Бутрос-Гали в этот критический период углубления споров, распространения войн и насилия заслуживает нашей признательности, вызывает восхищение и уважение. Мы искренне благодарим его и в то же самое время отмечаем его важную роль в определении будущего международной системы.

В течение последних нескольких лет международное сообщество столкнулось с реальностью, в которой спад в противостоянии идеологий автоматически не привел к стабильности и процветанию, к которому мы все стремились. По-прежнему существуют огромные проблемы в политической, социальной и экономической сферах, как на национальном, региональном, так и на международном уровнях.

Мы являемся свидетелями возникновения, продолжения и расширения яростных национальных и этнических столкновений, как это было в Боснии и Герцеговине и Руанде. Эти конфликты и споры приводят к появлению большого числа перемещенных лиц, которые подвергаются наиболее ужасным формам преследований, страдают от голода и лишений.

Эти проявления усугубляются практическими шагами, которые вновь оставляют позорное пятно на нашей цивилизации. Международное сообщество не может закрывать глаза на эту практику, не может не действовать, столкнувшись с этими ужасающими и неприемлемыми ситуациями. Такие кризисные ситуации, независимо от различных причин и мотивов, из которых они могут происходить, имеют такую общую черту, как то, что расплачиваться за кровавые конфликты и военные столкновения приходится ни в чем не повинным женщинам, детям и старикам.

Реальную озабоченность вызывают не только число жертв или масштабы связанных с этим разрушений. Существует возможность того, что зерна таких конфликтов распространятся на территории развитых и развивающихся стран в

отсутствие международного порядка, способного их сдерживать и заниматься решением таких проблем.

Поэтому международное сообщество обязано рассматривать такие проблемы совместно, как общее бремя, и стремиться к мирному и быстрому их решению на основе практического сотрудничества. Мы должны незамедлительно найти такие механизмы, которые мы посчитаем практическими шагами по оказанию немедленной помощи страждущим людям. Более того, мы должны умножить наши усилия для ликвидации основных причин нерешенных национальных конфликтов, обеспечить гражданские права и права человека этнических меньшинств и содействовать мирному сосуществованию путем оказания уважения расе, цвету кожи, этнической и религиозной принадлежности, не делая различий по половому признаку. Если нам не удастся это сделать, то страдания будут продолжаться и они будут угрожать региональному и международному миру и стабильности.

Обсуждая вопросы, стоящие перед нашим миром, мы не можем не коснуться важности создания новой реальности, цель которой - развитие потенциала людей путем установления мира, строительства демократии и создания прочной экономики.

Мы знаем, что создание демократии, надежных демократических учреждений и демократической культуры - сложный процесс. Несмотря на приверженность достижению этой цели или твердость, с которой наши правительства стремятся к этому, процесс этот все равно идет медленно и полон всякого рода сложностей. Мы в Суринаме, однако, убеждены, что мы должны стремиться к достижению этой цели, исходя из убежденности, что суть демократии, как мы ее понимаем, - это не только приверженность идеальной системе, но и одно из главных условий для стабильного, объединенного и интегрированного общества, которое может оперативно разрешать свои разногласия, осуществлять свои мечты, сохранять и гордиться своими достижениями в области культуры, политического и социально-экономического развития.

Приверженность Суринама делу демократии объясняется и подтверждается печальным опытом правления диктатуры, в условиях которой несколько

лет назад вынужден был жить наш народ. Нужны поистине невероятные усилия, чтобы поставить демократическую систему вновь на прочную основу.

Наше участие в создании новой национальной политической реальности - это установление связи между нами и региональным процессом политического возрождения, где правительства региона сталкиваются со сложной задачей возрождения и отстаивания демократии.

По сути дела, в Латинской Америке и странах Карибского бассейна демократия потерпела ряд сильных поражений.

Проблемы Гаити по-прежнему вызывают у нас особую озабоченность. Насильственное и незаконное прерывание демократического процесса в этой стране привело к нарушению прав человека, усилению нищеты и страданиям гаитянского народа и к тому, что тысячи людей бежали из своей страны. Именно в силу этих обстоятельств мое правительство удовлетворило просьбу предоставить временное убежище для гаитянских беженцев и обязалось поддержать многонациональные силы.

Более того, мое правительство постановило, что оно направит солдат национальной армии и полицейских в миссию Организации Объединенных Наций на Гаити, которая осуществляется в рамках резолюции Совета Безопасности 940 (1994) и начнет применяться одновременно с восстановлением демократического правительства под руководством президента Жан-Бертрана Аристида.

Решение моего правительства поддержать и участвовать в миссии Организации Объединенных Наций на Гаити было обосновано его концепцией региональной и международной ответственности с целью содействия и сохранения конституционной демократии в этом регионе.

Мы считаем, что нашему полушарию необходим постоянный механизм для обеспечения гарантий оперативных и прямых действий, когда демократия оказывается под угрозой, например, в случаях антиконституционных захватов правительств.

Значительные усилия Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, включая различные принятые резолюции, миссии, посланные на Гаити, и угроза

немедленного военного вторжения, наконец убедили военное руководство этой страны отказаться от власти не позднее 15 октября 1994 года.

В общем, мы надеемся, что нынешние события на Гаити, которые произошли в результате инициатив, предпринятых в рамках Организации Объединенных Наций, приведут к мирному разрешению кризиса. Суринам хотел бы подчеркнуть, что все усилия возродить демократию на Гаити будут тщетными, если развитые страны не объединят финансовые ресурсы и не направят их в фонд для реконструкции и развития Гаити.

События в Южной Африке, которые привели к падению отвратительного режима апартеида и к созданию демократической и нерасовой Южной Африки, убеждают, что в итоге справедливая борьба народа за справедливость, равенство и правление большинства увенчается успехом. По сути, рождение новой Африки в апреле этого года продемонстрировало, что структуры, навязанные силой, не могут противостоять решимости тех, кто стремится к справедливости.

Народ и правительство Республики Суринам хотят поздравить народ Южной Африки и его лидеров, в особенности президента Нельсона Манделу, с этим успехом, который окажет положительное воздействие на мировое сообщество.

Мы в большом долгу перед Специальным комитетом против апартеида, который на протяжении 32 лет играл жизненно важную роль в глобальных усилиях, направленных на то, чтобы положить конец апартеиду. Моя страна уверена в том, что новое правительство в Южной Африке хорошо справится с новыми задачами, стоящими перед ним. Мы надеемся на то, что международное сообщество незамедлительно окажет помощь новому правительству в осуществлении необходимых экономических и социальных перемен по построению будущего в условиях безопасности, стабильности и процветания для южноафриканского народа.

Многие позитивные политические перемены и успехи, достигнутые в международных делах, достигнутые в результате окончания эры "холодной войны", оказали глубокое влияние на проблему Ближнего Востока, в особенности на палестинский вопрос. Развитие конфликта приобрело

положительные тенденции в соответствии с этими переменами. Мое правительство хотело бы официально выразить свое удовлетворение в связи с историческим соглашением, подписанным между Израилем и Иорданией, которое последовало за соглашением между Израилем и Организацией освобождения Палестины в сентябре 1993 года. Историческая возможность достичь прочного мира сейчас материализовалась, и международное сообщество должно гарантировать, чтобы этот исторический импульс не был потерян.

Статистика Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и Организации Объединенных Наций приводит только к одному заключению: мы живем в мире, в котором нас преследует неравноправие, глубокое неравенство и дисбаланс в распределении богатства и ресурсов, и требуются безотлагательные решения для улучшения экономической ситуации в развивающихся странах.

Проблема экономического дисбаланса не ограничивается несколькими странами или одним регионом. Это глобальный вопрос - точно так же, как мир и демократия являются глобальными вопросами - и по этой причине данный форум должен подходить к ней как к приоритетному вопросу. Отныне больше всего нас пугает не ядерный кошмар, а бич нищеты, которая по-прежнему размывает основу нашей цивилизации.

В Суринаме, как и в других районах в Латинской Америке, Карибском бассейне и других регионах, предприняты смелые, но необходимые реформы, призванные уничтожить препятствия на пути развития и экономического соперничества, для того чтобы адаптироваться к новым международным реальностям. В этом контексте моя страна пытается восстановить и возродить истерзанную экономику нашей страны на прочной и твердой основе.

В рамках этих экономических реформ мы считаем приоритетным вопросом развитие человеческих ресурсов. Мы считаем чрезвычайно важным повысить уровень жизни, элементарное здравоохранение и питание нашего народа. Мы привержены этим целям, потому что мы считаем, что все люди имеют в конечном счете право на развитие.



Меры жесткой экономии, предписанные моим правительством, было нелегко выполнить из-за слабости экономики и тягот и страданий, на которые они обрекают наш народ. Несмотря на достигнутый на сегодня прогресс очевидно, что такое начинание требует наличия обширных ресурсов, которые не могут быть мобилизованы только на национальном уровне. Поэтому мы призвали международное сообщество предоставить помощь для дополнения наших внутренних усилий. В частности, мы призвали нашего исторического партнера выполнить соглашения, достигнутые в этом контексте, и поддержать нас в наших попытках создать благополучие для нашего народа.

Мы должны добавить к этому, что наш долг заключается в том, чтобы наша потребность в помощи не привела нас к реколонизации страны.

Мое правительство разделяет тревогу международного сообщества в отношении хрупкости экосистемы в нашем мире, которую необходимо защитить. Подобно другим развивающимся странам, Суринам сталкивается с задачей удовлетворения своих настоящих потребностей в области развития и в то же самое время защиты окружающей среды и природных ресурсов для будущих поколений. В попытке установить прочное равновесие между развитием и экологией мое правительство обязалось принять все необходимые меры для защиты и сохранения окружающей среды в соответствии с руководящими принципами, принятыми на Конференции в Рио-де-Жанейро, и включило концепцию устойчивого развития в свои национальные программы развития.

Если у международного сообщества нет политической готовности эффективно подходить к решению кризисных ситуаций, характерных для такого большого числа экономик, миру будет по-прежнему не хватать стабильности, и он будет уязвим для потрясений и крахов, которые могли бы подорвать основы будущего.

В контексте недавно прошедшей Международной конференции по народонаселению и развитию и предстоящей четвертой Всемирной конференции по положению женщин Всемирная встреча в интересах социального развития является своевременной инициативой, поскольку предоставит возможность приступить к глубинному анализу человеческого развития во всех его аспектах. Эти

международные форумы должны предоставить всем нам возможность рассмотреть комплексным образом проблемы нищеты, безработицы и социальной интеграции.

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна выступили с различными обнадеживающими инициативами для эффективного решения серьезных задач экономического и социального развития и для укрепления возможности стран региона своевременно реагировать на возникающие сложные задачи. Были предприняты совместные усилия, направленные на укрепление региональной интеграции и сотрудничества.

24 июля 1994 года в Картахене, Колумбия, мы стояли у колыбели создания Ассоциации карибских государств, ассоциации, которая объединяет государства - члены Карибского сообщества (КАРИКОМ), страны Центральной Америки, Кубу, Доминиканскую Республику, Гаити, Суринам, Мексику, Колумбию и Венесуэлу. Это действительно доказательство растущего осознания руководством региона того факта, что более тесные экономические и политические отношения являются инструментами повышения нашего потенциала, с тем чтобы обеспечить процветание нашим народам. Присоединившись к Ассоциации карибских государств, Суринам продемонстрировал, что он является частью этого региона и хочет участвовать в определении его будущего.

Суринам рассматривает также возможность присоединения к КАРИКОМ в качестве полноправного члена, поскольку считает, что при этом Суринам повысит как свой собственный потенциал интенсификации регионального сотрудничества, так и привнесет в Карибское сообщество потенциал своего культурного богатства и экономических возможностей.

Наше полушарие, на котором расположены как развитые, так и развивающиеся страны, намерено воспользоваться возможностью, предоставляемой глобальными изменениями с целью выработки инициатив для формирования международных отношений, способствующих процветанию всех на основе устойчивого развития, социальных реформ и справедливости.

В контексте этих целей моя страна приветствует предложение о проведении в декабре 1994 года встречи Америк на высшем уровне, в которой примут участие представители стран Западного полушария с целью рассмотреть эти вопросы и действовать в качестве катализатора перемен, необходимых для моделей развития как государств Севера, так и Юга, с тем чтобы они могли достичь общих целей.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву неоднократно характеризовалась как один из наиболее важных многосторонних правовых документов нашего века. Мое правительство принимало активное участие в ее выработке, и я с большим удовлетворением поздравляю международное сообщество по случаю вступления этой Конвенции в силу 16 ноября 1994 года.

От имени моего правительства я также хотел бы выразить удовлетворение соглашением, которое было достигнуто в отношении разработки полезных ископаемых на дне морей и океанов, как это определено в вышеупомянутой Конвенции.

Все государства - члены Организации Объединенных Наций заявляют о своей поддержке принципов и инициатив Организации. В то же время государства-члены очень внимательно следят за тем, какую помощь и на каком уровне они могут получить от этой Организации. К их числу можно отнести и Суринам.

Для Суринама осуществление многих программ помощи специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций сдерживается в связи с выполнением одного основного критерия помощи. Суринам был причислен к числу чистых доноров Программы развития Организации Объединенных Наций по причине нашего национального дохода на душу населения, который, по проведенным расчетам, составил более 3000 долл. США. Из-за нереального официального обменного курса эта цифра не является точной. Сейчас, когда официальный обменный курс передвинулся к реальному уровню, в 100 раз превышающему прошлый обменный курс, Суринам с нетерпением ожидает изменения своего статуса и последующего перевода в другую категорию, а также программы помощи, которая последует за этими изменениями.

Мы участвуем в эволюционном процессе, при котором как мир, так и Организация Объединенных Наций переживают этап адаптации к новым требованиям, касающимся мира, безопасности и устойчивого развития. Ясно, что новый международный порядок, основанный на демократическом участии всех государств, требует перестройки и укрепления Организации Объединенных Наций в качестве ответа на эти новые потребности. И действительно, роль Организации Объединенных Наций приобретает все большую актуальность, и международному сообществу крайне необходимо перестроить эту Организацию, с тем чтобы она могла играть важную предназначенную ей роль.

Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций предоставит благоприятную возможность для осознания новой роли Организации и достижения этой цели при условии, что будут перестроены отношения между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Генеральным секретарем.

Мое правительство готово внести свой вклад в успешное завершение этого процесса.

**Председатель** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить благодарность президенту Республики Суринам за только что сделанное им выступление.

Президента Республики Суринам Его Превосходительство г-на Руналдо Роналда Венетина сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

**Председатель** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Канады Его Превосходительству Достопочтенному Андре Уэлле.

**Г-н Уэлле** (Канада) (говорит по-французски): Г-н Председатель, Канада выражает свое удовлетворение в связи с избранием Вас на этот пост в Ассамблее и уверена в том, что Вы умело и

эффективно будете руководить нашей работой. Вы можете полностью рассчитывать на наше участие.

Организация Объединенных Наций всегда занимала особое место во внешней политике Канады. Выступая в Ассамблее впервые в качестве министра иностранных дел, я вспоминаю слова, сказанные об Организации Объединенных Наций одним из моих выдающихся предшественников на этом посту Лестером Б. Пирсоном:

"Мы должны формировать международные идеалы, развивать международную политику и укреплять международные институты, прежде всего, Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить мир и прогресс".

Правительство, которое я представляю, разделяет это широкое и благородное видение роли и места Организации Объединенных Наций. С тем чтобы дать ответ на проблемы, которые ожидают его на пороге XXI века, международному сообществу более чем когда-либо ранее необходим солидный, авторитетный институт, облеченный инструментами, которые необходимы для осуществления наших чаяний.

Эти проблемы охватывают поддержание международного мира и безопасности, а также развитие, справедливость, демократию, права человека и борьбу с неравенством. Сейчас, когда мы готовимся отметить пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, нет более срочной задачи, чем активизация наших усилий, направленных на реформу, с тем чтобы придать Организации второе дыхание, в котором она нуждается. Давайте черпать вдохновение из предвидения и энтузиазма людей, которые 50 лет назад разработали проект Устава Организации Объединенных Наций.

Масштабные сдвиги, которые потрясли нашу планету после падения Берлинской стены и окончания "холодной войны", могут быть представлены в нескольких кадрах. Я воображаю кинокадры, на которых запечатлены президент Нельсон Мандела, приносящий клятву в момент инаугурации в своем качестве избранного демократическим путем президента Южной Африки, и историческое рукопожатие премьер-министра Итцхака Рабина и руководителя Организации освобождения Палестины Ясира Арафата. Народы их стран, а также народы Камбоджи, Сальвадора -

и, возможно, вскоре Мозамбика и Анголы - все те, кто прокладывает дорогу к миру с помощью Организации Объединенных Наций, смотрят с надеждой в будущее.

Появились также надежды и в Гаити, где мужественный народ на протяжении столь длительного времени подвергался угнетению и страдал от бедности и нищеты. Мы будем радоваться вместе с ним, когда он сможет, наконец, приветствовать на своей родной земле президента Аристиды, живой символ нарождающейся демократии.

Однако перед нашими глазами встают также кадры жертв на рынке в Сараево и потоки людей, покидающих Руанду в страхе быть убитыми.

Международное сообщество не может оставаться безучастным перед лицом конфликтов, которые ставят под угрозу жизнь миллионов ни в чем не повинных людей и в результате которых они становятся жертвами самых грубых нарушений самых основополагающих прав человека. Недавний опыт показывает нам, что эти проблемы могут быть решены лишь на основе согласованных и решительных усилий со стороны международного сообщества.

Это нелегкая задача. Перед лицом проблем, существующих в Боснии, Сомали, Руанде и даже в Гаити, некоторые будут пытаться проигнорировать их и поставить вопрос о том, правильно ли действует Организация Объединенных Наций, стремясь урегулировать внутренние конфликты, в основе которых лежат многочисленные сложные причины.

Канада не разделяет это мнение. Мы считаем, что, несмотря на эти проблемы, Совет Безопасности находится на правильном пути, даже если предпринимаемые им шаги не всегда оказываются эффективными в решении всех этих проблем. Неизменно сохраняя эту веру, мы постоянно вносим ощутимый вклад в осуществление операций Организации Объединенных Наций, если обстоятельства позволяют нам это.

Вкладом Канады в осуществление операций по поддержанию мира на территории бывшей Югославии является предоставление более 2000 солдат и гражданских полицейских. Несколько дней назад канадское правительство приняло

решение о продлении мандата своих вооруженных сил на период в шесть месяцев. Канада всегда верила в то, что югославский конфликт не может быть решен военным путем. Именно потому, что мы хотели дать миру еще один шанс, мы решили сохранить наш вклад в Силы Организации Объединенных Наций по охране.

Мы также ответили на призыв Генерального секретаря об оказании помощи в целях урегулирования трагедии в Руанде. На протяжении двух месяцев только одна лишь наша страна обеспечивала воздушное сообщение с Кигали. Более 600 канадских солдат служат там под флагом Организации Объединенных Наций, и многие канадские неправительственные организации мобилизовали силы на оказание помощи пострадавшим.

Мы направим также 600 солдат и 100 офицеров полиции в Гаити, когда придет время для развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Наше участие является логическим следствием наших многочисленных усилий за последние три года по восстановлению демократического процесса в этой стране, к которой мы привязаны благодаря языку, географической близости и многим личным узам между нашими народами. Гаитянский народ может рассчитывать на стабильную помощь Канады в деле восстановления им экономики страны.

Мы также оказывали содействие мирному процессу на Ближнем Востоке. Будучи руководителем многосторонней Рабочей группы по вопросу о беженцах, мы энергично занимаемся реализацией порученной нам международным сообществом задачи. Наша цель заключается в оказании содействия восстановлению вновь созданного района, в котором через десять лет никто не будет считать себя беженцем. Мы полагали, что было бы желательно направить туда силы по поддержанию мира в случае необходимости, придерживаясь тем самым давней традиции Канады, в том что касается ее участия в операциях по поддержанию мира в регионе.

(говорит по-английски)

Экономическим и социальным проблемам, стоящим перед международным сообществом, зачастую уделяется меньше внимания, нежели

вооруженным конфликтам. Однако они являются не менее серьезными и важными. Сотни миллионов людей повсюду в мире по-прежнему обречены на нищенскую жизнь. Для целых групп людей такие элементарные потребности, как надлежащее питание, чистая питьевая вода, образование и медицинское обслуживание, являются в большей степени мечтой, нежели реальностью.

В некоторых районах развивающегося мира наблюдается сейчас значительный прогресс, в то время как в других, к сожалению, - африканский континент, в частности, - продолжается борьба.

Согласно оценкам, в мире насчитывается прядка 19 миллионов беженцев и перемещенных лиц, и это беспрецедентная цифра. Мы являемся свидетелями столь масштабных перемещений людей, что с ними не может справиться ни одна из наших стран без сотрудничества с международным сообществом в целом.

Недавно проходившая Каирская конференция вскрыла настоятельную необходимость принятия эффективных мер в целях решения проблем народонаселения и развития, проблем, которые не могут решаться без полного признания ведущей роли женщин.

Наша способность воплощать на практике концепцию устойчивого развития будет оказывать самое прямое воздействие на повседневную жизнь наших граждан. Рыбаки Ньюфаундленда и приморских провинций Канады слишком знакомы с этой проблемой. Их средства к жизни исчезают по мере разграбления рыбных запасов в международных водах вблизи наших берегов. Именно поэтому мы считаем, что необходимо безотлагательно заключить соглашение о рыболовстве в открытом море.

Мы могли бы с легкостью дополнить этот список неотложных проблем, о которых я только что говорил. И никто не может оспаривать тот факт, что все эти проблемы - от поддержания мира до развития, включая борьбу со СПИДом, торговлю наркотиками, защиту прав человека и охрану окружающей среды - требуют решительных, согласованных усилий со стороны международного сообщества.

За последние несколько лет было сделано немало для оказания содействия нашим многосторонним учреждениям в деле эффективного решения этих многочисленных задач. Однако предстоит сделать еще больше. Слишком часто вмешательство Организации Объединенных Наций происходит слишком поздно, слишком медленно и осуществляется в неадекватных условиях.

Нельзя возлагать вину на Генерального секретаря за отсутствие политической воли со стороны государств-членов. Напротив, я хотел бы выразить особую признательность Генеральному секретарю и его сотрудникам. Они делают больше и лучше, чем следовало бы ожидать от организации, лишенной самых элементарных ресурсов, не имеющей даже солидной финансовой базы.

Мы должны полностью выполнить наши обязательства и предоставить Организации Объединенных Наций средства, необходимые для успешного выполнения ее уникального мандата.

Мы вкладываем слишком много энергии в почти бесполезную деятельность и незначительные споры, в то время как прямо на наших глазах разворачиваются чрезвычайные ситуации.

Мы понапрасну растрачиваем ценные ресурсы, позволяя многочисленным институтам и учреждениям, которые мы создали за многие годы, ревниво отстаивать свою независимость и сопротивляться переменам, в то время как обстоятельства требуют объединения усилий.

В результате нашей чрезвычайной сдержанности в осуществлении административных реформ мы сами чиним препятствия единственному, на который мы можем положиться, институту, в то время как современные и гибкие методы управления могли бы позволить нам значительно более эффективно реагировать на требования момента.

Канада считает, что реформы системы Организации Объединенных Наций должны быть углублены и ускорены. С теми ресурсами, которые находятся в нашем распоряжении, мы должны делать больше и лучше.

Усилия следует сконцентрировать на следующих пяти основных приоритетах, на которые я хотел бы обратить Ваше внимание.

Во-первых, мы должны укрепить потенциал системы Организации Объединенных Наций для превентивных действий. В распоряжении Организации Объединенных Наций уже имеется ряд инструментов для выявления потенциальных конфликтов, и она способна использовать различные механизмы для того, чтобы попытаться ликвидировать проблемы до того, как разразится кризис. Проблема заключается вовсе не в отсутствии информации; то, что нам необходимо, так это способность лучше анализировать эту информацию, разрабатывать соответствующие стратегии и, помимо всего прочего, мобилизовать энергию всех компонентов системы.

С тем чтобы действовать быстро, Организация Объединенных Наций должна иметь возможность полагаться на квалифицированные людские ресурсы, которые могут быть мобилизованы в кратчайшие сроки для пополнения ее собственного персонала. Именно поэтому Канада подготовила для Генерального секретаря резервный список лиц, пригодных для их использования в миссиях добрых услуг или являющихся специалистами в проведении выборов, в правах человека, отправлении правосудия и других подобных областях.

На своем первом заседании на высшем уровне в январе 1992 года Совет Безопасности признал, что угрозу для международного мира и безопасности стали представлять невоенные источники нестабильности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях. Давайте же раз и навсегда признаем необходимость расширения традиционной концепции безопасности, а также мобилизации всех компонентов системы Организации Объединенных Наций на подавление того или иного конфликта в самом его зародыше.

Мы также считаем, что превентивный потенциал системы Организации Объединенных Наций будет укреплен в том случае, если мы будем лучшим образом использовать специальные знания тех, кто непосредственно занимается той или иной областью. Экономическому и Социальному Совету (ЭКОСОС) Организации Объединенных Наций следует периодически проводить публичные слушания, подобные тем, которые состоялись в июне нынешнего года по Повестке дня для развития, с целью оказания Организации Объединенных Наций помощи в более глубоком анализе проблем и разработке стратегий для

устранения экономических и социальных причин конфликтов. Сделанные из таких слушаний выводы можно было бы и следовало бы представлять на рассмотрение Совета Безопасности и Генерального секретаря, с тем чтобы они могли выработать соответствующие превентивные меры.

Любая стратегия для предотвращения вооруженных конфликтов также подразумевает преследование ощутимых результатов в области разоружения. На ближайшие несколько лет Канада установила для себя в этой области две приоритетные цели: нераспространение ядерного оружия и контроль над обычными вооружениями.

Контроль над ядерными вооружениями и разоружение в этой области в настоящее время идут полным ходом: мы продолжаем переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний для того, чтобы запретить их раз и навсегда. Канада работает в Конференции по разоружению на благо обеспечения мандата для начала переговоров по конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для военных целей. Вместе эти договоры будут иметь эффект сдержания и предотвращения будущей гонки ядерных вооружений.

В 1995 году нам предстоит решить судьбу всемирного режима нераспространения ядерного оружия; для Канады Договор о нераспространении ядерного оружия имеет очень важное значение, и мы считаем, что здесь существует только один вариант: Договор о нераспространении должен быть продлен на неопределенный срок. Я настоятельно призываю все правительства поддержать этот вариант, в результате которого будет продолжено существование одного из ключевых инструментов для предотвращения расползания технологии производства ядерного оружия и будет придан новый импульс сокращению существующих арсеналов.

Мы должны признать также, что, хотя главной заботой и остается угроза, создаваемая ядерным оружием, тем не менее применение в настоящее время обычных вооружений столь же опасно и представляет собой реальную угрозу миру и безопасности.

Осуществление контроля над обычными вооружениями - это задача, за выполнение которой

несет ответственность каждое правительство. На закупку таких вооружений ежегодно расходуются огромные суммы, зачастую в ущерб службам, которые имеют первостепенное значение для общественности, такие, как просвещение и здравоохранение. Среди тех, кто получает безусловную международную помощь, не должно больше существовать таких, кто больше заботится о размерах своих военных арсеналов, чем о благосостоянии своего народа.

Недавно созданный Регистр обычных вооружений Объединенных Наций является лишь началом, и я настоятельно призываю все государства-члены представлять, как это делает Канада, соответствующую информацию для этого Регистра.

Сделано может быть, однако, еще больше. Например, в будущем году мы будем проводить обзор действия Конвенции по некоторым видам обычных вооружений, которая, среди прочего, касается и мин. Чрезмерное применение мин является причиной продолжения страданий и смертей среди гражданского населения еще долго после окончания боевых действий. Я приветствую выдвинутое г-ном Клинтоном в понедельник предложение сократить применение противопехотных мин и в конечном итоге полностью запретить его. В проведении этой полезной идеи в жизнь он может рассчитывать на поддержку и помощь правительства Канады. Мы должны придать Конвенции еще большую силу путем расширения сферы ее действия, с тем чтобы охватить ею как внутренние, так и международные конфликты, а также добиваясь эффективных мер контроля для обеспечения ее соблюдения. Мы создадим в Канаде целевую группу для рассмотрения других инициатив, которые могут быть выдвинуты в ближайшие месяцы, и я надеюсь на обмен идеями по данному вопросу с другими министрами.

Во-вторых, мы должны провести глубокий анализ экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций. Я полагаю, что говорю от имени большинства членов Ассамблеи, выражая серьезное беспокойство по поводу того, что наилучшим образом может быть определено как пассивность Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах. В то время как обсуждения мандата Организации Объединенных Наций в области мира и

безопасности проходят живо и продуктивно, они, к сожалению, слишком часто становятся туманными и дезориентированными, когда мы беремся за рассмотрение проблем экономических и социальных.

Мы не говорим о том, что менять надо все, - вовсе нет. Однако некоторые реформы уже проводятся; приводя лишь один пример, мы приветствуем решение о том, чтобы возложить на Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций ответственность за координацию деятельности всей системы. Но в то время, когда огромные сектора международной экономической деятельности остаются вне контроля государств и когда выделяемые на развитие и международное сотрудничество ресурсы подвергаются во всех наших странах всякого рода ограничениям, мы должны пересмотреть роль и мандат всех наших многосторонних институтов, в том числе и бреттон-вудских. Эти вопросы будут рассмотрены в будущем году на встрече на высшем уровне "группы семи", которая состоится в Галифаксе, и их следует как можно более широко обсудить во всех соответствующих учреждениях.

Канада готова приступить к комплексной переоценке своей многосторонней системы применительно к экономическим и социальным вопросам. В случае необходимости следует пересмотреть актуальность некоторых институтов и необходимо найти реальное решение проблемы дублирования.

Мы ожидаем очень многого от следующей главы разработанной Генеральным секретарем Повестки дня для развития. Мы во многом разделяем его взгляды на развитие, которые охватывают все проявления человеческой деятельности и в частности ее социальные аспекты. Хотя сейчас удалось наконец осознать всемерное значение этих аспектов, они все еще недостаточно полно интегрированы в наши стратегии развития. Пришло время преобразовать эти взгляды в новые оперативные приоритеты и приспособить к ним наши институты и структуры. Генеральный секретарь в случае необходимости должен без колебаний рекомендовать проведение радикальной реформы. Вместе мы можем восстановить актуальность и ведущую роль системы Организации Объединенных Наций. Мы должны приспособить ее к новым реальностям постоянно меняющегося мира.

В-третьих, мы должны укрепить потенциал Организации Объединенных Наций в плане быстрого вмешательства. Осуществление ряда предложений, выдвинутых Генеральным секретарем в Повестке дня для мира, позволило Организации Объединенных Наций добиться больших успехов в области поддержания мира. В апреле этого года правительство Канады по собственной инициативе пригласило страны, предоставляющие Организации наибольшие контингентны войск, собраться в Оттаве и обсудить проблемы, связанные с политическим руководством, командованием и управлением, а также подготовкой персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира.

В этой связи я с радостью объявляю о том, что в Канаде скоро откроется учебно-исследовательский центр по вопросам поддержания мира. Этот центр, который будет размещен на месте бывшей военной базы в Корнуоллисе, Новая Шотландия, будет назван по имени Лестера Б. Пирсона, канадского лауреата Нобелевской премии мира. Я предлагаю государствам-членам присоединиться к нам, с тем чтобы они могли воспользоваться нашим опытом и оказать помощь в четком формулировании нашей будущей позиции.

Опыт последних нескольких лет дает нам основание полагать, что нам необходимо подумать над разработкой еще более новаторских путей, чем те, которые рассматривались нами до сих пор. Недавние операции по поддержанию мира продемонстрировали ограниченность традиционного подхода. Сейчас мы полностью осознали важность быстрого развертывания сил вмешательства.

В свете нынешней ситуации правительство Канады решило провести глубокий анализ имеющихся у нас краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных возможностей, которые позволили бы нам укрепить потенциал быстрого реагирования Организации Объединенных Наций в условиях кризиса. Мы считаем, что пришло время изучить в числе этих возможностей и возможность создания в долгосрочной перспективе постоянных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Мы попросим ведущих специалистов во всем мире внести свой вклад в это дело и проинформируем все государства-члены о результатах данного исследования.

(говорит по-французски)

В-четвертых, мы должны улучшить функционирование органов Организации Объединенных Наций, ответственных за принятие решений.

На Совет Безопасности сейчас возложена огромная ответственность. Его решения обязательны для всех государств-членов и оказывают определяющее воздействие на судьбы миллионов людей. Важно, чтобы Совет максимально точно отражал волю всего международного сообщества. Поэтому необходимо пересмотреть состав Совета. Превратив Совет в более представительный орган с точки зрения реалий сегодняшнего мира, мы сможем укрепить законность его действий и облегчить их выполнение. Канада и впредь будет играть активную роль в начатых на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи переговорах с целью скорейшего достижения договоренности по данному вопросу.

Однако расширенный Совет не следует считать панацеей. Мы неоднократно говорили о том, что Совету следует сделать более транспарентными свои методы работы и лучше учитывать особые мнения не являющихся его членами государств. Конкретнее, Канада выступает за более тесный диалог между Советом и странами, предоставляющими войска. Неформальная практика, разработанная в последние годы, это хорошее начало, но, на наш взгляд, мы должны искать практические пути ее внедрения. Мы просим членов Совета подумать об этом.

Наконец, мы должны поставить Организацию Объединенных Наций на прочную финансовую основу.

Само собой разумеется, что Организация Объединенных Наций может выполнять те обязанности, которые мы на нее возлагаем, лишь в той степени, в какой государства-члены выполняют свои финансовые обязательства и вносят свои щедрые взносы в ее добровольные фонды. Суммы, о которых идет речь, безусловно, скромны по сравнению с теми, которые инвестируются на другие цели, но тем не менее они представляют собой существенное бремя, которое становится тем более тяжелым сейчас, когда многие из наших стран и среди них, конечно, Канада переживают трудный период бюджетной корректировки.

Наши налогоплательщики не ставят под сомнение необходимость помогать Организации Объединенных Наций, но они вправе ожидать, что их пожертвования будут расходоваться разумно. Вот почему мы придаем столь большое значение необходимости здравого управления ресурсами системы. Недавнее учреждение нового поста Генерального инспектора должно привести к ужесточению контроля и улучшению административной практики. Необходимо также пересмотреть бюджетные процедуры, с тем чтобы придать им более гласный характер и упростить те из них, которые регламентируют проведение операций по поддержанию мира.

Пересмотр шкалы взносов - это всегда рискованное предприятие, но я считаю, что это превратилось в насущную потребность. Нынешняя система страдает серьезными искажениями и более не отражает надлежащим образом платежеспособность государств-членов. Мы надеемся, что на своей текущей сессии Генеральная Ассамблея уделит этому вопросу приоритетное внимание.

В конечном итоге будущее Организации Объединенных Наций зависит от готовности ее государств-членов оказывать ей политическую и практическую поддержку. Эта поддержка, в свою очередь, зависит от степени той поддержки, которую Организация получает от наших граждан. На карту поставлен авторитет не только государств-членов, но, что еще важнее, и самой Организации Объединенных Наций.

Правительства должны стремиться работать совместно и в сотрудничестве с частными предпринимательскими и неправительственными организациями в целях создания нового облика Организации Объединенных Наций на предстоящее столетие. Это одна из причин того, что канадское правительство оказывает поддержку Канадскому комитету по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Этот комитет, который объединяет руководителей всех секторов, подготовил замечательную программу мероприятий по празднованию этого юбилея во всех районах нашей страны. Упор здесь делается на просвещение молодежи и на основные темы повестки дня Организации Объединенных Наций.



В будущем году в это же время все взоры будут обращены к Генеральной Ассамблее. Так давайте же превратим этот юбилей в начало новой эпохи для Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел Израиля г-н Шимон Перес. Я предоставляю ему слово.

**Г-н Перес** (Израиль) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Нам приятно, что на этот почетный пост избран представитель Кот-д'Ивуара, страны, к которой Израиль относится с большим уважением. Я хотел бы также выразить Генеральному секретарю нашу глубочайшую признательность за его вклад в дело мира в целом и в установление мира на Ближнем Востоке в частности.

Год назад я выдвинул концепцию нового Ближнего Востока. Многие ей аплодировали - еще большее число делегатов отнеслось к ней скептически. То, что тогда выглядело возвышенной мечтой, сегодня стало реальностью. Мне кажется, что сегодня я могу предложить совершить новую поездку по новому Ближнему Востоку.

Прошлый год был ознаменован выдающимися событиями. В результате подписанного нами соглашения было установлено палестинское самоуправление в Газе и Иерихоне; Иордания и Израиль в подписанной ими Вашингтонской декларации согласились положить конец состоянию войны между ними и начать подготовку к заключению соглашения о полномасштабном мире; появились обнадеживающие нотки в отношениях между Дамаском и Иерусалимом; в результате проведения многосторонних встреч была создана сеть регионального сотрудничества; между Марокко и Израилем установлены официальные отношения; на не имеющей себе аналогов конференции по экономическим проблемам, которая должна состояться в следующем месяце в Касабланке, будет выработана повестка дня для нового Ближнего Востока.

Стремление к миру уходит корнями в тысячелетнюю историю еврейского народа. Многие поколения молились о том дне, когда он наступит, и вот сейчас молодое поколение израильтян

принимает участие в его созидании. Стремление к миру присуще в одинаковой мере всей молодежи на Ближнем Востоке, как арабской, так и израильской. Мы должны оправдать ее надежды.

Я впервые выступаю в Генеральной Ассамблее в качестве не одной из сторон в споре, а в качестве представителя страны, продемонстрировавшей способность к урегулированию конфликтов, казавшихся неподдающимися урегулированию.

В условиях происходящих перемен Организации Объединенных Наций следует отводить все более важную роль. Она способна наметить пути к новой жизни. Она способна брать на вооружение новые методы.

Организация Объединенных Наций, приближающаяся к своему пятидесятилетию, может предложить модели новых усилий, основанных на мобилизации сил на строительство мира, а не только на размещении войск для его поддержания. Созданием экономических структур можно добиться больших успехов, чем развертыванием воинских контингентов.

К примеру, в Газе сейчас новая власть. Теперь требуется новая экономика. Организация Объединенных Наций способна помочь в этом. Насчитывающая 7000 лет история Газы - это главным образом история страданий. Плотность населения здесь на сегодня является одной из наиболее высоких в мире.

Перед Организацией Объединенных Наций стоит в Газе целый ряд задач, и некоторые из них ею уже выполнены. Первым шагом было размещение войск, которые, к сожалению, были выведены накануне "шестидневной" войны. Затем здесь появилось БАПОР, обеспечивавшее беженцев продовольствием, медицинскими услугами и возможностями получения образования. ПРООН, со своей стороны, внесла большой вклад в создание инфраструктуры в секторе Газы.

На данном этапе Организация Объединенных Наций может помочь населению Газы избавиться от нужды. Она может помочь в создании в этом районе необходимых экономических и социальных учреждений. Увеличение объемов средств, направляемых в Газу, при сохранении существующей там администрации Организации

Объединенных Наций, принесет незамедлительные результаты и может способствовать превращению Газы в новую модель приложения усилий Организации Объединенных Наций.

В мире происходит смещение акцентов: вместо военной мощи на передний план выходят первоочередные задачи в социальной области. Пора переходить от политической конфронтации к экономическому сотрудничеству. На Ближнем Востоке экономическое развитие способно компенсировать издержки, связанные с заключением политических компромиссов.

Мы уже не живем в замкнутом мире. Широкий поток информации открыл глаза многим людям. Тирания уже не в состоянии затуманивать их восприятие. "Железные занавесы" уже не могут служить препятствием на пути распространения достоверной информации. Знание наконец одержало верх над пропагандой.

Эта тенденция носит глубинный и длительный характер. Сегодня источники мощи и благоденствия следует искать не на национальном, а на универсальном уровне, не в материальной, а в интеллектуальной сфере. Судьба той или иной страны более не определяется размерами ее территории, численностью населения, богатством ее природных ресурсов. Главную роль теперь играют образованность, уровень развития науки, прикладной техники и доступ к современной информации.

Между интеллектуальными источниками больше не существует традиционных преград. Наука не знает географических границ. Технология не признает национальных флагов. Визовой режим не распространяется на передачу информации. Армиям не по силам победить разум. Границы не могут оградить от распространения информации. На смену стратегиям разрушения приходит созидательный талант. Главное слово теперь за компьютерами, а не за ружьями. Охотничий сезон в истории закрывается.

Г-жа Арыстанбекова (Казахстан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Это не означает, что со страданиями покончено. Голод, болезни, терроризм, опустынивание, ядерное оружие, экологические катастрофы и опасные виды наркотиков получили столь широкое

распространение, что сметают на своем пути географические границы и выходят за рамки понимания.

Насилие лишь изменило свою тактику - оно никуда не исчезло. Будущие конфронтации не обязательно будут носить характер завоевательных войн - это будет кровавое подавление протеста. Сильные мира сего знают, что за счет подавления бедных или захвата принадлежащих им пустынь они не станут сильнее. Бедные не могут и не будут мириться со своим положением, существующим вследствие безразличия со стороны богатых.

Существующие институты создавались в другое время. Сегодня их наличие основывается скорее на воспоминаниях, чем на потребности в них. Министерства иностранных дел и обороны создавались для того, чтобы давать отпор врагам. Теперь нам чаще приходится сталкиваться не с врагами, а с опасностями, с которыми мы оказываемся не в состоянии справиться. Мы не делаем того, что от нас требуется. Необходимо мобилизовать силы на дипломатическом и стратегическом фронтах для борьбы с невыявленными пока опасностями. Болезнь не удастся излечить методами традиционных дипломатических демаршей. Голод не будет ликвидирован с помощью пушек. Пустыни не зацветут в результате воздушных налетов. Средства борьбы с такими недугами не появятся сами по себе - их надо изобрести и заставить действовать.

Израиль поддерживает эту тенденцию. Мы стремимся покончить с конфликтами. Мы исполнены решимости искоренить их причины. Мы не намерены останавливать этот импульс или допускать те или иные его интерпретации.

Последние 50 лет сам факт существования Израиля служил причиной попыток его уничтожить. На протяжении полувека мы уделяли безопасности первостепенное внимание. До сего дня мы льем слезы над могилами наших детей, которые лишились жизни в борьбе с этим злом. Когда войны утратили смысл, на смену сражениям пришла подозрительность. Выдвигались обвинения в том, что Израиль стремился расширяться территориально и не желал идти на географические компромиссы. Реальность также положила конец этим обвинениям.

Египет, который первым начал переговоры о мире, обнаружил, что Израиль готов отдать землю в обмен на мир. Вслед за этим палестинцы получили юрисдикцию над территорией, которую они никогда ранее не контролировали. С Иорданией мы договорились провести постоянную границу так, чтобы ни одна из сторон не посягала на территорию другой. В самом начале переговоров Сирии сообщили, что от характера мира будет зависеть степень вывода войск. Ливану было сказано, что Израиль не имеет претензий на его территорию и не намерен посягать на его целостность.

Переговоры были нелегкими. С палестинцами мы вели переговоры по неизведанному пути. Никогда палестинский народ не осуществлял самоуправления. Сегодня он обладает территориальной основой и административными полномочиями. Впервые в истории палестинцы сами принимают решения по вопросу об образовании своих детей. В дальнейшем Израиль передаст палестинским властям дополнительно другие функции. Декларация принципов будет полностью осуществлена по духу и букве. Мы готовы поддержать готовность палестинцев к проведению демократических выборов.

Израиль, как и палестинцы, возможно, придет к пониманию того, что палестинская демократия и израильская безопасность - это взаимодополняющие аспекты. Мы показали, что мы искренни в своем нравственном решении - не контролировать судьбу другого народа.

Мы намерены продолжить переговоры с Сирией. Мы ведем переговоры по убеждению, а не из слабости, и мы надеемся, что переговоры завершатся урегулированием на основе учета интересов обеих сторон, не нанося урона достоинству сирийской стороны и не ставя под угрозу безопасность Израиля. Сирия настаивает на медленном протекании переговоров, откладывая встречи между руководителями и тем самым замедляя процесс переговоров. Израиль готов ускорить темпы переговоров. Обращаясь к сирийцам, мы говорим: "Давайте встретимся лицом к лицу. Давайте вести переговоры, как было провозглашено в Дамаске - мужественно добиваться почетного мира. Покончив с подозрительностью, применив творческий подход и проявив гибкость, мы можем превратить обнадеживающую атмосферу

в прочную основу". Сирия заявила о своей мирной политике. Мы приветствуем это.

На смену военным угрозам и территориальным позициям должны прийти договоренности в области безопасности, дипломатическая согласованность, полный мир и экономические усилия. Это устранил почву для конфликта. Без мирных отношений сбалансированность сил лишена смысла. Глубина понимания может быть единственным способом реагирования на дальность баллистических ракет.

Президент Клинтон и Государственный секретарь Кристофер неустанно добиваются мира. Европейские, русские и многие другие лидеры оказывают реальную поддержку. Видные ближневосточные деятели активно вовлечены в аналогичные усилия. Тем не менее очень многое зависит от прямых переговоров. Вчерашние враги и завтрашние партнеры сегодня должны стать участниками переговоров.

Договор о мире между Израилем и Сирией может привести к историческим последствиям, которые выйдут за рамки соглашения между двумя странами. Это может стать кульминационным моментом всеобъемлющего мирного процесса. Это может обеспечить лидерам региона - королям, президентам, премьер-министрам, опирающимся на поддержку большинства выдающихся лидеров нашего времени, - возможность собраться и заявить об окончании конфликта, а также провозгласить полный мир в регионе.

Колкость едва ли может стать основой для построения мира. По определению мир опирается на великодушие. Мир - это не просто торжественная церемония. Он требует, чтобы его постоянно поддерживали; он нуждается в старательном формировании новых отношений. Мы надеемся, что наши соседи - от Саудовской Аравии до Ливана, от Джибути до Алжира - примут в этом конструктивное участие. Мрачные тучи по-прежнему нависают над горизонтом - это тень упущенных возможностей.

Мы должны создать коалицию для предотвращения такого положения, при котором разрушительные беспорядки подрывают деятельность законных правительств и нарушают стабильность, которая необходима для притока капиталовложений. Все страны Ближнего Востока

сталкиваются со следующим выбором: либо по-прежнему пребывать в состоянии политической разобщенности и экономической стагнации, либо обеспечить экономический сдвиг и справедливость в политической области.

Высокий уровень жизни людей - всех людей - это наилучшая гарантия стабильности в нашей жизни. Израиль готов участвовать в достижении этой цели. Мы знаем, что некоторые скептики не верят в то, что Ближний Восток готов к общему рынку наподобие европейского. Они забывают, что Европа преодолела этот этап не одним скачком. Начало было положено общностью вокруг угля и стали. Мы же можем начать с общности в том, что касается водных ресурсов и туризма.

Точно так же они считают, что Ближний Восток готов стать зоной свободной торговли, как Северная Америка. Однако вскоре возникло Североамериканское соглашение о свободной торговле, как олицетворение успешного сочетания фактора географической близости и экономического роста. Эти скептики утверждают, что потребуются несколько поколений, чтобы заложить прочные основы нового рынка на Ближнем Востоке. Посмотрим, что произошло всего за 10 лет с азиатскими странами, которые достигли небывалого расцвета. Они достигли его благодаря переходу к рыночной экономике.

Характер рыночной экономики очевиден. Она опирается на всестороннее образование, открытые границы, свободу передвижения, наукоемкие отрасли и конкурентоспособность предприятий в отрасли. Рыночная экономика - это та ткань, которая соткана из тонких нитей политики и прочных волокон благосостояния. Настало время для нее и на Ближнем Востоке.

В конце октября под председательством короля Хассана II мы предпримем первый шаг в направлении осуществления регионального замысла. Мы попытаемся создать механизмы развития: региональный банк, каналы для частных капиталовложений, а также рамки регионального планирования. Надо постараться сохранить достояние Ближнего Востока дома. За последнее десятилетие он осуществил капиталовложения за рубежом на значительную часть своих капиталов. Богатство, сориентированное на то, чтобы остаться "дома", привлечет также иностранные капиталовложения.

Мы должны сократить огромные расходы - 70 млрд. долл. США ежегодно - на гонку вооружений. Эти сэкономленные средства можно непосредственно направить на развитие. Гонку вооружений можно сократить только добившись регионального согласия. Ни одна страна не будет делать этого в одиночку.

Чтобы трансформировать регион и сделать его стабильным и привлекательным местом, нам нужно, чтобы возрождение региона в целом было привержено новому будущему. Природа, а не только политика, взывает к этому. Вода, ветры, окружающая среда требуют региональной ответственности и сотрудничества, заводов по опреснению воды, энергетических станций, автомагистралей, железных дорог, взлетно-посадочных полос, причалов, сети телекоммуникаций, высокоразвитой промышленности, туристической инфраструктуры, банковской системы, компьютерных терминалов и экологических решений - это то, что нам предстоит создать для будущего, чтобы добиться процветания, и это задача регионального масштаба.

Ближний Восток был колыбелью цивилизации и располагает потенциалом, чтобы внести в это свой вклад. Он пережил золотые времена в экономическом и культурном плане. Мы сообщаем, что должны стремиться к тому, чтобы это произошло вновь и как можно скорее, и способствовать этому всеми силами. Сегодня нехватки могут быть быстро ликвидированы. Компьютеры помогут нашим детям не только переходить из класса в класс, но и в жизни. Высокая технология в области знаний будет лучшей заменой технологии вооружений.

Я служу своей стране с момента ее рождения. Я знаю, что сложные проблемы требуют необычных решений. Я понимаю, что в прошлом году мы получили право создать новый Ближний Восток, сделать его частью мира в новом веке, свободном от войн, врагов, терроризма; Ближний Восток, который будет свободен от ядерного оружия, ракет, голода, дискриминации, тирании; он будет оплотом мира, царством свободы, землей обетованной. Впереди после долгой ночи нас ожидает утро, призывающее нас направить свою энергию, свои чаяния и молитвы на достижение этой великой цели.

Председатель возвращается на свое место.

**Выступление г-на Абдельлатифа Филали, премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко**

**Председатель** (говорит по-французски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко.

Г-на Абдельлатифа Филали, премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко, сопровождают на трибуну.

**Председатель** (говорит по-французски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко. Его Превосходительство г-на Абдельлатифа Филали и предоставляю ему слово для выступления перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Филали** (Марокко) (говорит по-арабски): Сэр, мне доставляет большое удовольствие искренне поздравить Вас по случаю Вашего избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи и выразить Вам свою радость в связи с тем, что я вижу, как Вы, уважаемый друг из братской страны, руководите работой этой сессии.

Ваша компетентность и большой дипломатический опыт являются теми ценными качествами, которые обеспечат успех нашей работы. Мы убеждены в том, что в Вашем лице Африка проявит на этой сессии свои хорошо известные способности и таланты для обеспечения наилучших результатов в нашей работе. Позвольте заверить Вас в полном сотрудничестве делегации Королевства Марокко.

Я хотел бы также воздать должное Его Превосходительству послу Самьюэлу Инсаналли, Постоянному представителю Республики Гайана и Председателю сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, за проделанную им огромную работу.

Хотел бы также выразить мои искренние поздравления и признательность нашему Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неутомимые усилия в утверждении принципов Устава и за мудрость и настойчивость, с которыми он выполняет все более расширяющиеся

обязанности, возложенные на Организацию Объединенных Наций в последние годы.

Окончание "холодной войны" позволило народам мира надеяться на то, что они скоро увидят рассвет новой эры в международных отношениях, эры демократии, справедливости и эффективной международной солидарности, которая бы учитывала интересы всех.

За многие годы до этой исторической возможности мы пришли к выводу, что наш оптимизм был неоправдан. Мы еще не увидели каких-либо искренних международных усилий, направленных на создание нового мирового порядка, и ожидаемых мирных дивидендов; мы пока еще не увидели ничего конкретного. Напротив, то, что мы наблюдаем в настоящее время, вынуждает нас опасаться того, что эта историческая возможность вот-вот исчезнет в неясной двусмысленной международной политической атмосфере.

Пристальное изучение характерных черт, присущих современному мировому порядку, показывает, что основное направление здесь концентрируется почти полностью на вопросах экономической открытости, свободы международной торговли, демократии и прав человека.

Несомненно, что эти два последних вопроса заслуживают всяческого внимания, поскольку они находятся в основе любой системы честного управления и социальной справедливости и всегда были в числе целей просвещенных цивилизаций в их стремлении к справедливому обществу, в котором преобладали бы справедливость и социальный мир.

Возможно, было бы слишком настаивать, как это делают некоторые, на принятии всеми странами и обществами мира лишь одной из всех имеющихся модели демократии, не принимая при этом во внимание те многочисленные факторы, которые проистекают из истории народов этих стран, их обычаев и традиций, культуры, степени их развития, их общего представления о вселенной, в которой мы живем, или их взглядов на жизнь и общество.

Что касается нашей Организации, то принципы демократии требуют от нас изучить методы ее деятельности, с тем чтобы гарантировать унифицированное выполнение ее резолюций и

обеспечить эффективность выполнения ею своих обязанностей.

Учитывая все возрастающее значение той роли, которую Совет Безопасности играет сегодня в международных делах, мы должны обсудить вопрос о том, в какой степени Совет адаптировался к огромным переменам, происшедшим недавно в мире и изменившим баланс сил, наряду с новыми политическими и экономическими тенденциями, с тем чтобы мы могли найти согласованные решения при пересмотре методов работы Совета Безопасности в попытках увеличить его эффективность.

Перемены, о которых я говорил, требуют от нас также пересмотра некоторых положений Устава с целью предоставить Организации возможность быть на высоте положения при разрешении новых международных проблем с участием всех и в интересах всех.

Что касается вопросов прав человека, то Королевство Марокко придает огромное значение тем правам, которые закреплены в нашей конституции. Однако я хотел бы, как и в прошлые годы, отметить, что права человека имеют различные аспекты, которые необходимо в полной мере уважать. Мы не должны сосредотачиваться исключительно на политическом аспекте, важность которого уже хорошо известна. Права человека на основные, жизненно важные человеческие потребности, такие, как продовольствие, одежда, лекарства и жилье, равно как и право на жизнь, являются неотъемлемыми и основополагающими. Вот почему Всемирная конференция по правам человека, созванная в прошлом году в Вене, определила, что экономическое развитие, которое позволяет удовлетворять эти потребности, является одним из основополагающих прав человека.

Следовательно, богатые страны обязаны уделять большее внимание экономическим интересам развивающегося мира, с тем чтобы помочь ему достичь уровня развития, который позволил бы ему уделять таким правам первостепенное внимание, которого они заслуживают.

В этом контексте мы ожидаем, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в будущем году в Копенгагене, определит основные потребности

человека, удовлетворение которых гарантировало бы приличную жизнь. Мы ожидаем также, что эта встреча на высшем уровне разработает план действий для стимулирования социального развития и экономического прогресса в странах третьего мира.

Мир вступил в новую эпоху, ознаменованную основополагающими изменениями в традиционных международных отношениях, которые подчеркнули примат политических убеждений. Кроме того, великие державы вступили в новую гонку - гонку за экономические интересы, заменившую гонку вооружений. Эта гонка, в которой они теперь участвуют, характеризуется укреплением отношений внутри больших экономических группировок с целью создания новых экономических блоков. Эти события, несомненно, изменят экономическую и политическую карту мира и, таким образом, увеличат разрыв между развитыми и развивающимися странами.

В гораздо более взаимозависимом мире, благодаря новым средствам коммуникации и технологии, таким, как прямые телевизионные трансляции, стало еще сложнее убедить народы развивающихся стран смириться со своей судьбой, в то время как различия между изобилием развитых и нищетой развивающихся стран постоянно усугубляются. Поэтому было бы нелогично ожидать, что прочный мир и безопасность смогут возобладать в мире, в котором подавляющее большинство людей живет в условиях безысходности, лишений и социальных невзгод.

Богатые страны должны найти удовлетворительные решения экономическим проблемам развивающихся стран, в частности тем, которые относятся к ухудшению условий торговли, к снижению цен на сырьевые товары, к внешней задолженности и плохому технологическому оснащению.

В апреле 1994 года в городе Марракеш состоялось подписание различных соглашений по линии Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ). Этими соглашениями международное сообщество установило примат права в международных экономических и торговых отношениях и положило конец превалировавшему в прошлом закону примата силы.

Эти соглашения, которые были подписаны 109 государствами, включали целый ряд исключительно позитивных элементов.

Одним из наиболее существенных результатов Марракешских соглашений было создание Всемирной торговой организации, которая начнет функционировать в будущем году и в сферу полномочий которой войдут вопросы контроля и исполнения. Мы надеемся, что эта новая организация, благодаря ее полномочиям, изложенным политическим целям и программе работы, предназначенной для осуществления этих целей, будет способна заложить реальную основу для международной торговли, освободив ее от протекционизма - этой чумы, прячущейся под различными масками, такими, например, как так называемые социальные причины, которые относятся к правам рабочих, а также соображения окружающей среды.

После второй мировой войны и в период образования Организации Объединенных Наций международные отношения в значительной степени характеризовались колониальным освободительным движением, особенно в Африке и Азии. Сегодня от эпохи колониализма осталось лишь несколько анклавов. Вследствие особых причин для освобождения этих анклавов требуется больше времени, и они, с согласия заинтересованных сторон, вовлечены сейчас в процесс урегулирования.

В 1997 году британская колония Гонконг переходит под суверенитет Китая. В ближайшее время обретет независимость и португальская колония Макао. Аналогичным образом статус Гибралтара является предметом постоянных переговоров между Испанией и Соединенным Королевством с целью вернуть эту территорию под суверенитет Испании. Марокко оказывает полную поддержку этим процессам урегулирования.

Как мы знаем, часть территории в северной части Марокко все еще находится под контролем Испании. Это города Сеута, Мелилья и прилегающие острова. С момента получения независимости моя страна неустанно просит Испанию вернуть эти территории, чтобы мы могли восстановить нашу территориальную целостность и положить конец этому затянувшемуся конфликту.

Нет никакого сомнения, что идеальным решением стало бы соблюдение той же процедуры, которая была использована в случае с каждой из только что упомянутых мною территорий, а именно диалог и взаимопонимание; надо прислушаться к голосу разума, осознав логику нашего времени и приняв во внимание интересы обеих сторон.

Мы считаем, что создание марокканско-испанской группы, предложенное Его Величеством королем Хассаном II, для обсуждения и консультаций по этому вопросу, является наилучшей структурой, в рамках которой можно будет достичь урегулирования, способного гарантировать Марокко суверенные права и одновременно позволяющего Испании защитить свои экономические интересы.

Мы убеждены, что историческая связь цивилизаций между Марокко и Испанией, а также наши отношения добрососедства и плодотворного сотрудничества в целом ряде областей позволят нам преодолеть лежащие на пути урегулирования этого спора трудности.

Освобождение отношений между Марокко и Испанией от пережитков прошлого является делом огромной важности, принимая во внимание тот факт, что обе страны принадлежат к Средиземноморскому региону, этой уязвимой части земного шара, которая должна быть регионом сотрудничества, стабильности и солидарности.

В этом контексте мы убеждены, что процветание и безопасность Европы и, в частности, стран Средиземноморья не могут быть окончательно достигнуты без реальных усилий по внесению вклада в развитие стран южного Средиземноморья. Мы также убеждены, что это будет достигнуто только путем устранения существующего разрыва между странами, расположенными по обе стороны Средиземного моря, и создания многогранного сотрудничества, стимулом для которых послужит всеобъемлющее видение концепции сотрудничества и которые будут крепиться на желании обеих сторон вступить в партнерство, способное обеспечить прочную основу для процветания и стабильности в этом регионе.

Исходя из этого убеждения, Королевство Марокко предложило Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе на ее четвертой сессии, проходившей в 1993 году в Риме, созвать встречу на

уровне министров для решения вопросов безопасности и сотрудничества в Средиземноморье, в которой приняли бы участие все средиземноморские государства, а также другие государства, заинтересованные в будущем этого уязвимого региона, для того чтобы рассмотреть стоящие перед ним различные вопросы и проблемы. Мы надеемся, что это предложение получит поддержку всех заинтересованных государств.

Вместе со своими собратьями из стран арабского Магриба Марокко предпринимает постоянные усилия, направленные на обеспечение единства региона и создания структур, проистекающих из такого единства.

Однако ни для кого не секрет, что достижение желаемого единства все еще встречает определенные трудности, несмотря на все, что было до сих пор сделано на институциональном, структурном и регулятивном уровнях. Тем не менее все заинтересованные стороны убеждены, что от создания такой структуры выиграют все народы региона и откроются широкие перспективы в области развития и прогресса.

Очевидно, что прогресс в направлении достижения желаемых результатов идет в настоящее время довольно медленно. Однако моя страна по-прежнему полна искренней решимости и твердой воли преодолеть эти трудности, убежденная в том, что ее будущее и будущее стран этого региона зависит в большой степени от достижения такого единства и солидарности между ними. В этом всем есть осознание того, что наше общее наследие, общая история, культура, язык и религия соединят наши народы.

Что касается так называемого вопроса о Западной Сахаре, то осуществление плана Организации Объединенных Наций по урегулированию этого вопроса вошло в последнюю стадию. Королевство Марокко искренне сотрудничало с Генеральным секретарем, что подтверждается в его докладах, имея в виду содействие его миссии и ускорение процесса. Поэтому мы с оптимизмом ждем проведения в ближайшие несколько месяцев референдума по этому вопросу.

Последние десять лет были наиболее разрушительными для африканского континента в

экономической и социальной областях. Предпринятые ограниченные международные усилия по оказанию помощи этому континенту пока не дали никакого результата. Кстати говоря, уровень жизни во многих странах, расположенных к югу от Сахары, продолжает падать, равно как и доход на душу населения, при этом темпы роста валового национального продукта снизились до отметки ниже 1,5 процента, в то время как население растет значительно большими темпами.

Таким образом общие показатели экономической обстановки в Африке упали ниже уровня, зарегистрированного в 70-е годы. Из-за того что Африка страдает от постоянного ухудшения обстановки и маргинализации, нас не могут удовлетворить частичные или временные решения. Чтобы исправить такое положение вещей, должны быть выработаны радикальные решения и предприняты исключительные усилия на международном уровне.

По случаю проведения исторической встречи в Марракеше, в контексте Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), Его Величество король призвал руководителей всех стран мира интегрировать экономику Африки в глобальную экономику и выработать в отношении Африки план Маршалла, имея в виду искоренение нищеты и уменьшения страданий миллионов людей нашего континента.

Как африканская страна Королевство Марокко по-прежнему делает все от него зависящее по оказанию помощи братским странам в регионе, расположенном к югу от Сахары, используя все имеющиеся в его распоряжении средства. Моя страна направляет 90 процентов всех фондов, предназначенных для международного сотрудничества, на помощь братским африканским странам.

В апреле 1994 года Африка стала свидетелем важного события, а именно победы демократических сил, сил мира и свободы над силами расовой дискриминации. Таким образом, в результате первых свободных выборов в Южной Африке, в которых участвовали все слои населения, президентом этой республики был избран г-н Нельсон Мандела.

Королевство Марокко ранее уже выразило свое удовлетворение по поводу тех решающих событий,



которые положили конец длившемуся в течение полувека конфликту и позволили Южной Африке, братской стране, вступить в новую эру национальной гармонии и демократии и дали надежду на новое процветающее будущее для всего народа. Моя страна также внесла свой вклад, содействуя процессу примирения при помощи проведения встреч и оказывая поддержку президентам Манделе и де Клерку, которым свойственны мудрость и проницательность.

Мы являемся одной из первых стран, установивших дипломатические отношения с новой Южной Африкой более двух лет назад, и мы сделаем все возможное, чтобы укрепить основу нашего сотрудничества с этой страной, которая, к нашему огромному удовлетворению, заняла свое законное место в Организации Объединенных Наций. У нас нет никаких сомнений в отношении того, что Южная Африка внесет огромный и позитивный вклад в обогащение и повышение эффективности работы нашей Организации, а также на благо всего африканского континента.

Через год после подписания в Вашингтоне Декларации о принципах в отношении временных мер по самоуправлению в Газе и Иерихоне между Организацией освобождения Палестины и Израилем сегодня мы констатируем, что мирный процесс на Ближнем Востоке идет своим путем в устойчивом темпе, вселяя в нас некоторый оптимизм впервые за последние 50 лет.

Несмотря на помехи и препятствия, возникающие время от времени, это соглашение является эффективным и практически осуществляется. Мы надеемся на то, что это многообещающее начинание будет продолжено и охватит все оккупированные палестинские территории, а также приведет к передаче всей власти Органу палестинского национального самоуправления и проложит путь к всеобъемлющему решению, которое даст палестинскому народу все законные права, в том числе в отношении создания независимого государства со столицей в Аль-Кудс, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

Вполне естественно, что опыт палестинского самоуправления столкнулся с трудностями и преодолел сложное начало. Мы надеемся, что государства - члены международного сообщества,

которые следили за этой проблемой в течение десятилетий и поддерживали борьбу палестинского народа на ее различных этапах, не откажут в предоставлении всей необходимой материальной помощи и содействия палестинской национальной власти в этот сложный период, с тем чтобы помочь ей создать свои национальные институты и экономические структуры и обеспечить успех начатого дела.

Наряду с этим Иордания и Израиль недавно подписали соглашение в Вашингтоне. Однако достижение мира и безопасности в этом регионе будет всегда зависеть от достижения всеобъемлющего решения, которое гарантировало бы возвращение сирийских и ливанских территорий в соответствии с международной законностью и, в частности, с резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Королевство Марокко, уверенное в преимуществах диалога и согласованных действий участников арабо-израильского конфликта, было одним из первых, кто рекомендовал и поддерживал этот подход как идеальное средство урегулирования разногласий. Моя страна твердо убеждена, что логика войны и насилия не приводит к надежным решениям. Вот почему мы чувствуем огромное удовлетворение сегодня, видя, что стороны на Ближнем Востоке вовлечены в конструктивный диалог для достижения согласия, которое положит конец конфликтам и трагедиям и возвестит о начале новой эры мира, сотрудничества и благополучия в истории региона.

Для того чтобы содействовать мирным усилиям, а также для того, чтобы арабский мир мог почерпнуть из этого свои дивиденды, Марокко будет принимать в будущем месяце в Касабланке Экономическую конференцию по Ближнему Востоку и Северной Африке. В этой Конференции примут участие высокопоставленные государственные деятели, бизнесмены, а также финансовые и экономические эксперты. Целью этой встречи станет разработка норм для подъема экономики и развития в обоих регионах, а также создание экономических программ, основанных на партнерстве на благо стран этих двух регионов и их народов.

Что касается споров между Ираном и Объединенными Арабскими Эмиратами, то мы надеемся, что эти две страны, которые являются

членами Организации Исламская конференция, прибегнут к диалогу для разрешения своих разногласий по поводу будущего островов Абу-Муса, а также Тонбе-Кучек и Тонбе-Бозорг. Исторические и дружественные взаимоотношения между двумя народами, которые позволили им сосуществовать в условиях права суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов на острове Абу-Муса, должны помочь им возвратиться к нормальным отношениям.

В современной истории известны несколько трагедий, сравнимых с той, которую переживает народ Республики Боснии и Герцеговины, в отношении которого применялось и по-прежнему применяется суровое обращение, совершаются массовые убийства, проводится "этническая чистка", перемещение, конфискация собственности, разрушение церквей и уничтожение культурных памятников. Неспособность международного сообщества и особенно Организации Объединенных Наций положить конец этим грубым преступным актам, а также их неспособность поддерживать соблюдение международного права, которое ежедневно нарушается действиями со стороны сербов, является невыносимой и непростительной.

Наша Организация в следующем году будет праздновать свое пятидесятилетие. Период, который прошел со дня ее создания, известен многими деяниями и свершениями, но также некоторыми неудачами и ошибками. Что касается достижений, нужно подчеркнуть ее неустанные усилия по освобождению народов от колониального ига и по оказанию содействия в деле обретения ими политической независимости, а также ее деятельность, направленную на урегулирование многих конфликтов мирными средствами, а также поддержание международного мира и безопасности с помощью, помимо прочего, операций по поддержанию мира. Ее специализированные учреждения и организации также внесли значительный вклад благодаря огромным усилиям в области социальной жизни, здравоохранения и культуры.

Однако наша Организация оказалась не способной выполнить некоторые задачи, возложенные на нее Уставом. В частности, я имею в виду вопросы экономики и развития. Не было предпринято никаких широкомасштабных действий по оказанию помощи развивающимся странам для достижения ими экономического развития, несмотря

на усилия и большое количество совещаний, посвященных этому вопросу.

Пятидесятая годовщина будет проходить в международной обстановке, целиком отличающейся от той, которая возникла после второй мировой войны. Наша Организация должна приспособиться к этим изменениям, изучая перспективы XXI века, на пороге которого мы находимся.

Для этого был выдвинут целый ряд инициатив с целью укрепить нашу Организацию, реформировать ее структуры и выделить ей средства для удовлетворения новых и все более возрастающих требований во многих областях. Одним словом можно сказать, что целью является дать возможность Организации удовлетворить современные нужды международного сообщества. Доклад Генерального секретаря "Повестка дня для мира" был представлен вовремя, с тем чтобы дать нам необходимые средства, благодаря которым структуры Организации Объединенных Наций смогут служить делу международного мира и безопасности. Доклад также выдвинул новые инициативы в области превентивной дипломатии с целью предотвращения возникновения новых конфликтов и уделил внимание вопросам строительства и поддержания мира, так же, как и к многим другим проблемам, и содержит предложения, которые, мы уверены, улучшат работу нашей Организации.

Нет сомнения в том, что празднование пятидесятой годовщины послужит возможностью для многих мировых лидеров и других выдающихся деятелей с богатым опытом, переосмыслить будущее нашей Организации, с тем чтобы способствовать наивысшим устремлениям человечества в XXI веке - жить в мире и безопасности, в условиях социальной справедливости и человеческого достоинства.

**Председатель** (говорит по-французски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Панамы Его Превосходительству г-ну Габриэлю Льюису Галиндо.

**Г-н Льюис Галиндо** (Панама) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте мне выразить наше удовлетворение по поводу Вашего избрания на пост Председателя сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Поскольку Вы являетесь таким выдающимся государственным деятелем, мы

уверены, что эта сессия пройдет с несомненным успехом. Мы воздаем должное работе, выполненной послом Гайаны г-ном Самьюэлом Инсаналли на посту Председателя недавно закончившейся сессии Генеральной Ассамблеи. Мы выражаем признательность г-ну Бутросу Бутросу-Гали, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за огромную работу, отражающую его постоянное стремление к осуществлению больших планов по построению более справедливого и прогрессивного мирового сообщества на базе принципов Устава, разработанного в Сан-Франциско.

В мае этого года народ Панама завершил процесс безупречных выборов. Их результаты позволяют нам теперь начать практическую демократическую перестройку государства при широком участии всех различных социальных слоев Панама.

Это также позволило установить многообещающие новые взаимоотношения понимания и сотрудничества с правительством Соединенных Штатов Америки, основанные на обоюдном своевременном выполнении графика, предусмотренного соглашением Торрихоса-Картера по Панамскому каналу и близлежащим территориям. Кроме того, мы намерены установить взаимоотношения в качестве партнеров и друзей Соединенных Штатов Америки в тех областях, которые могут ускорить решение региональных и мировых проблем, затрагивающих стабильность в сферах, представляющих общие интересы обоих государств. Правительство Панама с серьезными намерениями и с глубоким чувством достоинства и патриотизма вступает в новую эру своих взаимоотношений с Соединенными Штатами Америки.

Поэтому эти договоры сегодня снова становятся тем для обоих наших государств, чем они и должны были стать, когда их подписывали 17 лет тому назад: возможностью совместной работы великой державы и маленького государства в мире, добиваясь обоюдно выгодных результатов по проблемам, которые раньше приводили к конфронтации. К тому же это соответствует принципам международного права и дает нам всем надежду на новую эру, которую стремится построить весь мир.

Г-жа Арыстанбекова (Казахстан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

В соответствии с этими соглашениями правительство, возглавляемое г-ном Эрнесто Пересом Бальядаресом, намеревается с большой ответственностью осуществлять график передачи Панама всех земель, водных массивов и объектов, входящих в зону канала и прилегающего к нему района. Мы также намерены обеспечить полную демилитаризацию канала и соответственно уже сейчас планируем скорейшую конверсию иностранных военных баз, расположенных там, в промышленные и торговые точки, представляющие международный интерес, чье функционирование будет осуществляться всего в нескольких ярдах от кораблей, которые проходят там ежедневно, направляясь во все концы света. Те решения, которые мы приняли, обеспечат превращение этой полосы территории в один из самых привлекательных районов для инвестирования в Атлантике, американском континенте и всем Тихоокеанском бассейне.

Панама - маленькая страна, и, несмотря на усилия, предпринимаемые для интенсивного развития в области экономики и культуры, этот проект потребует международного сотрудничества. В короткий срок новое панамское правительство намеревается координировать это сотрудничество для того, чтобы наилучшим возможным образом воспользоваться огромными потенциальными возможностями. В этом контексте мы собираемся созвать в 1997 году Международный конгресс по Панамскому каналу, чтобы отметить двадцатую годовщину подписания договоров Торрихос-Картер. Это событие позволит встретиться тем, кто пользуется каналом, и потенциальным пользователям связанными с ним объектами - кораблестроителям, промышленникам, финансистам, техническим экспертам, плановикам и руководителям высших учебных заведений, для того чтобы ознакомиться с объемом и организацией проекта развития Панамского канала и народа Панама в его полном объеме.

В связи с этим конгрессом будет организована выставка технических товаров, средств массовой информации и связи, а также предметов торговли между зонами двух океанов и континентов. Поэтому конгресс сыграет важную роль в оценке динамики новой тенденции в мире, известной как

"глобализация". По этой причине мы планируем провести этот конгресс в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и двумя странами, которые в свое время были вовлечены в строительство канала - Францией и Соединенными Штатами Америки.

Следует отметить и другой аспект этой ситуации. Мы, панамцы, убедительно доказали способность эффективно управлять каналом и эксплуатировать его. Мы продемонстрируем это вновь на всемирном конгрессе. Но мы хотим найти дальнейшее применение нашим способностям, и это желание лежит в основе проектов, увязанных с нынешним заключительным этапом реализации соглашений между Картером и Торрихосом. Я имею в виду создание международного университетского комплекса - "Cuidad del Saber", "города знаний". В рамках этого проекта на базе прекрасных зданий и инфраструктуры, которые вскоре будут переданы Панаме, мы сможем объединить в самых прекрасных условиях преподавателей и отделения крупнейших университетов, заинтересованных в изучении проблематики следующего столетия: средств связи и телекоммуникации, морского и воздушного транспорта, компьютерных технологий, международной торговли, окружающей среды и устойчивого развития, а также проблем экономических и деловых связей между американским континентом и бассейном Тихого океана.

В определенном смысле "город знаний" заменит военные базы и иностранных солдат международным университетским комплексом и большой армией студентов и преподавателей со всего мира. Это - лучший способ отпраздновать окончание "холодной войны" и установление нового мирового порядка, открывая при этом многим тысячам молодых людей новые горизонты. Мы уверены, что этот проект получит необходимую международную поддержку и содействие со стороны Организации Объединенных Наций.

Еще один вопрос этого форума заслуживает всеобщего внимания. Соединяя два океана, Панамский канал, тем не менее, подпитывается пресной водой. По этой причине существование канала, качество услуг и возможность их расширения зависят от восстановления лесов на его берегах, внимания к окружающей среде,

обеспечивающей приток воды для нормального функционирования канала.

Водосборный бассейн серьезно пострадал, что, в перспективе, может угрожать способности канала обслуживать страны всего мира. Осознавая свою ответственность, наша страна приступила к серии консультаций на национальном и международном уровнях в целях обеспечения притока технических и финансовых ресурсов для поддержания геофизических условий для улучшения условий оптимального функционирования канала. Эти усилия, возможно, послужат символом международного сотрудничества в деле надлежащего использования ресурсов, необходимых всему человечеству.

Наша страна недавно вновь присоединилась к Группе Рио в качестве полноправного члена. Мы были одними из первоначальных сторонников создания этой Группы и полностью солидарны с целями, заявлениями и соглашениями этой Группы в плане внешней политики.

Панамцы решительно настроены на расширение политического диалога и экономического сотрудничества с соседними странами. В этих целях мы участвуем в процессе интеграции со странами Центральной Америки по всем взаимовыгодным направлениям.

В силу исторических и традиционных связей, а также по причине географической близости и сходности экономических условий Панамы будет содействовать узам и интеграции со своими южноамериканскими соседями, с которыми ее объединяют заветы Боливара.

В результате передачи Панамского канала и прилегающих районов перед нами открылись широкие перспективы торговли, что побуждает нас крепить связи со странами Тихого океана и осуществлять проекты и деятельность во взаимных интересах.

В силу этих же причин Панамы, имеющая особые отношения с Соединенными Штатами Америки - отношения, приобретающие теперь особое значение, - намерена стать членом Североамериканской ассоциации свободной торговли. Нынешние члены этой ассоциации - Канада, Соединенные Штаты Америки и Мексика -

наверняка сыграют значительную роль в обеспечении наилучшего использования районов вдоль канала, которые перейдут к Панаме.

В последнее время международное сообщество отмечало симптомы повторяющихся кризисов в некоторых частях Карибского бассейна. На особых конкретных условиях Панама предложила использовать части своей национальной территории, чтобы временно решить проблему гаитянских и кубинских беженцев. Этот шаг был обусловлен исключительно гуманитарными соображениями, без каких-либо политических или дипломатических последствий. Мы будем и впредь действовать таким образом, особенно, когда это нужно для обеспечения передышки, чтобы найти мирное и согласованное решение глубинных причин этих проблем.

В том что касается Гаити, мое правительство глубоко удовлетворено достижениями согласия в отношении высадки многонациональных сил на основе соответствующей резолюции Совета Безопасности без болезненного, насильственного вторжения. Тем не менее мы полагаем, что проблемы Гаити удастся решить лишь при осуществлении всех аспектов резолюции Совета Безопасности, а в социально-экономическом плане - при условии помощи со стороны международного сообщества, направленной на искоренение причин нищеты и отсталости.

В отношении ситуации в братской Республике Куба мы считаем, что следует обратиться к причинам, лежащим в основе конфликта. Поэтому мое правительство выступает за реформы, которые, через осуществление самоопределения, гарантируют установление там многопартийной демократии. Далее, мое правительство выступает за отмену экономического эмбарго, которое лежит тяжким бременем на этой стране. Лишь одновременные действия в этих областях позволят преодолеть этот кризис. Мы полностью готовы помочь братскому карибскому государству Куба.

"Холодная война" окончилась, и мир заостряет свое внимание на других, старых и новых проблемах, стоящих в мировой повестке дня, в частности, на нынешней перестройке системы экономических отношений и международной политики.

Следует подчеркнуть, что в рамках "глобализации" важно создать новый порядок с учетом реальности, интересов, суверенных прав и справедливых чаяний малых стран и развивающихся государств в целом. Любой ход событий, при котором, в силу эгоизма, равнодушия, невнимания и тому подобного, эти соображения не будут учтены, неизбежно обречет нас на жизнь, чреватую еще большей несбалансированностью, ростом нищеты и нестабильностью.

Надежды человечества на XXI век реализуются только в том случае, если мы совместно сможем построить более справедливое, равноправное и более сбалансированное будущее. Это касается всех стран - будь то богатые или бедные, слабые или сильные.

Конкретно, такое будущее требует, чтобы мы незамедлительно взяли за энергичную программу общих и координированных действий по ликвидации величайшей проблемы человечества - нищеты. Панама снова заявляет сегодня, в Генеральной Ассамблее, что она готова присоединиться к международным программам по борьбе с нищетой и содействию солидарности и социальному равноправию, а также направленным на обеспечение лучшего качества жизни для слоев, которые являются самыми неимущими и к которым подходят самым несправедливым образом. В частности, Панама будет привержена усилиям по улучшению социального положения семьи, женщин и детей.

Что касается этого универсального устремления, женщины в Панаме уже достигли относительно значительного положения как в политической, так и в профессиональной области. Сегодня, впервые в истории нашей Республики, женщина, популярный деятель, является достойным президентом нашего законодательного органа, в то время как в ходе наших последних выборов еще один видный политик, женщина, была кандидатом на пост президента Республики Панамы, а теперь она возглавляет основную оппозиционную партию. Мы также испытываем гордость в связи с тем, что панамские женщины работают в кабинете г-на Эрнесто Переса Бальядареса и в качестве судей в нашем Верховном суде. Короче говоря, в Панаме женщины играют ведущую и значительную роль во всех аспектах нашей политической и личной жизни и они часто играют ведущую роль в сфере нашего технического, научного и профессионального

развития. По этой причине мы будем и впредь поддерживать действия, которые позволяют женщинам достичь полного и эффективного равенства прав и возможностей во все более конкурентном мире.

Касаясь другой проблемы, хочу сказать, что моя страна приняла решение решительно и недвусмысленно взяться за решение проблемы торговли наркотиками, отмывания денег и терроризма. В настоящее время мы разрабатываем стратегию по борьбе с этими ужасными бедствиями, которые угрожают самому существованию наших государств. Мы выступаем за разработку совместных, координированных действий на международном уровне. Перед сообществом государств стоит огромная задача в области этих серьезных проблем, и мы горячо призываем правительства и народы Латинской Америки создать мощные организации по борьбе с ними.

В другой области Панама придает чрезвычайное внимание дискуссиям, направленным на определение

новой роли Организации Объединенных Наций и соответствующих структурных реформ, в которых нуждается эта всемирная Организация. Что касается конкретно структуры Организации Объединенных Наций, Панама считает необходимым повысить представительный характер ее самых важных директивных органов. В частности, моя страна считает, что надо расширить состав Совета Безопасности. Панама хотела бы повторить, что независимо от подхода, участие Латинской Америки в этом органе следует расширить и рассмотреть возможность включения в его состав стран Латинской Америки в качестве постоянных членов.

Я с удовлетворением заявляю, что новое демократическое правительство Панамы полностью обязуется укрепить и повысить свое присутствие в международных организациях, где именно голоса государств Латинской Америки и Карибского бассейна по-прежнему звучат в поддержку законных устремлений развивающихся стран. Это решение отражено в речи, которую произнес Эрнесто Перес Бальядарес, когда он был приведен к присяге в качестве президента моей страны. Он сказал:

"Панама показывает своим друзьям за границей новое лицо. Мы больше не находимся на стадии, когда мы искали солидарности по поводу Договора о Канале, с тем чтобы вновь пользоваться благами нашего географического положения. Сейчас мы хотим начать принимать участие в том новом мире, который бросает вызов нам всем, и мы хотим чтобы было известно о возможностях нашего географического положения, о нашем желании пользоваться всеми возможностями должным образом, справедливо и ответственно, при проведении нашей активной иностранной политики, свободной от комплексов и способной помочь нам преодолеть вызовы следующего века. Мы всем друзья. Ни для кого мы не являемся врагами".

Мы с оптимизмом смотрим на развитие человечества и, в особенности, на развитие моей страны. Мы передадим эстафету нашей молодежи в продвижении по пути прогресса, мира и справедливости нашей страны.

Кроме того, в этой связи я также имею удовольствие пожелать Вам, г-н Председатель, всяческих успехов в решении Вашей задачи, состоящей в руководстве Генеральной Ассамблеей.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.